

- 2) Hur ska den bestämmelse som enligt beslutet ska tillämpas vid beräkning av det växelkursberoende kompletterande barnbidraget tolkas rent konkret?
- a) Om punkt 2 i beslut nr H3 ska tillämpas: Vilken dag avses enligt denna bestämmelse med den dag "då institutionen utför beräkningen/omvandlingen"?
- b) Om punkt 3 b (i förekommande fall jämförd med punkt 4) i beslut nr H3 ska tillämpas: Vilken månad avses enligt denna bestämmelse med den månad "då bestämmelsen måste tillämpas"?
- c) Om punkt 5 i beslut nr H3 ska tillämpas: Är förbehållsbestämmelsen om tillämpning av nationell rätt förenlig med bemyndigandet i artikel 90 i förordning (EG) nr 987/2009 ⁽¹⁾? Om denna fråga besvaras jakande: Avses med "annat" i den nationella lagstiftningen en bestämmelse i form av en formell lag, eller räcker det med en administrativ bestämmelse som har utfärdats av den nationella administrativa myndigheten?
- 3) Har den valutaomräkning från schweiziska barntillägg som görs av Familienkasse (det tyska familjebidragkontoret) speciella särdrag?
- a) Har det vid tillämpning av beslut nr H3 i förhållande till Schweiz betydelse att den nationella tyska rätten i 65 § stycke 1 första meningen led 2 i Einkommensteuergesetz (lagen om inkomstskatt) i sig föreskriver att ingen förmån ska beviljas?
- b) Har den tidpunkt då den schweiziska institutionen beviljade eller betalade ut förmånen betydelse för valutaomräkningen enligt beslut nr H3?
- c) Har den tidpunkt då den tyska institutionen avlog kompletterande barnbidrag eller beviljade kompletterande barnbidrag betydelse för valutaomräkningen enligt beslut nr H3?

⁽¹⁾ Beslut nr H3 av den 15 oktober 2009 om den dag som ska gälla för fastställandet av de växelkurser som avses i artikel 90 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 (EUT C 106, 2010, s. 56).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 av den 16 september 2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen (EUT L 284, 2009, s. 1).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Bezirksgerichts für Handelssachen Wien (Österrike)
den 20 juli 2018 – KL m.fl. mot UNIQA Österreich Versicherungen m.fl.**

(Mål C-479/18)

(2018/C 427/10)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bezirksgerichts für Handelssachen Wien

Parter i det nationella målet

Klagande: KL, LK, MJ, NI

Motpart: UNIQA Österreich Versicherungen, DONAU Versicherung AG Vienna Insurance Group, Allianz Elementar Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 15.1 i direktiv 90/619/EEG ⁽¹⁾ jämförd med artikel 31 i direktiv 92/96/EEG ⁽²⁾ respektive artikel 35.1 jämförd med artikel 36.1 i direktiv 2002/83/EG ⁽³⁾ respektive artikel 185.1 jämförd med artikel 186.1 i direktiv 2009/138/EG ⁽⁴⁾ tolkas på så sätt att tidsfristen för att utöva uppsägningsrätten, i avsaknad av nationella bestämmelser om verkningarna av felaktig information om uppsägningsrätten innan avtalet ingås, inte ska börja löpa om försäkringsföretaget i informationen anger att uppsägningen ska göras skriftligen trots att utövandet av uppsägningsrätten inte är förenat med några formkrav enligt nationell rätt?

2. (Om den första frågan besvaras jakande:)

Ska artikel 15.1 i direktiv 90/619/EEG jämförd med artikel 31 i direktiv 92/96/EEG tolkas på så sätt att den utgör hinder för en nationell bestämmelse enligt vilken tidsfristen för att utöva uppsägningsrätten, i händelse av utebliven eller felaktig information om uppsägningsrätten innan avtalet ingås, ska börja löpa vid den tidpunkt då försäkringstagarna – oavsett hur – har fått kännedom om sin uppsägningsrätt?

3. Ska artikel 35.1 jämförd med artikel 36.1 i direktiv 2002/83/EG tolkas på så sätt att försäkringstagarnas uppsägningsrätt, i avsaknad av nationella bestämmelser om verkningarna av utebliven eller felaktig information om uppsägningsrätten innan avtalet ingås, upphör att gälla senast när de på grund av sin uppsägning av avtalet har fått återköpsvärdet utbetalt och avtalsparterna därmed helt har fullgjort de skyldigheter som följer av avtalet?

4. (Om den första frågan besvaras jakande och/eller den tredje frågan besvaras nekande:)

Ska artikel 15.1 i direktiv 90/619/EEG respektive artikel 35.1 i direktiv 2002/83/EG respektive artikel 186.1 i direktiv 2009/138/EG tolkas på så sätt att de utgör hinder för en nationell bestämmelse enligt vilken återköpsvärdet (försäkringens aktuella värde beräknat enligt de erkända försäkringsmatematiska reglerna) ska återbetalas till försäkringstagarna om de utövar sin uppsägningsrätt?

5. (Om den fjärde frågan behandlas och besvaras jakande:)

Ska artikel 15.1 i direktiv 90/619/EEG och artikel 35.1 i direktiv 2002/83/EG och artikel 186.1 i direktiv 2009/138/EG tolkas på så sätt att de utgör hinder för en nationell bestämmelse enligt vilken, om uppsägningsrätten utövas, rätten till schablonberäknad ränta på de återbetalda premierna på grund av preskription kan begränsas till den andel som omfattar de sista tre åren innan talan väcktes?

- ⁽¹⁾ Rådets direktiv 90/619/EEG av den 8 november 1990 om samordning av lagar och andra författningar om direkt livförsäkring, och med bestämmelser avsedda att göra det lättare att effektivt utnyttja friheten att tillhandahålla tjänster, och om ändring av direktiv 79/267/EEG (EGT L 330, 1990, s. 50).
- ⁽²⁾ Rådets direktiv 92/96/EEG av den 10 november 1992 om samordning av lagar och andra författningar som avser direkt livförsäkring och om ändring av direktiven 79/267/EEG och 90/619/EEG (tredje livförsäkringsdirektivet) (EGT L 360, 1992, s. 1).
- ⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/83/EG av den 5 november 2002 om livförsäkring (EGT L 345, 2002, s. 1).
- ⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/138/EG av den 25 november 2009 om upptagande och utövande av försäkrings- och återförsäkringsverksamhet (Solvens II) (EUT L 335, 2009, s. 1).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Sąd Okręgowy w Opolu (Polen) den 24 juli 2018 –
Profi Credit Polska S.A. z siedzibą w Bielsku- Białej mot OH**

(Mål C-483/18)

(2018/C 427/11)

Rättegångsspråk: polska

Hänskjutande domstol

Sąd Okręgowy w Opolu

Parter i det nationella målet

Klagande: Profi Credit Polska S.A. z siedzibą w Bielsku- Białej

Motpart: OH